

The logo graphic consists of a series of parallel, slightly curved lines in a light green color, arranged in a fan-like shape that points downwards and to the right. The lines are spaced evenly and create a sense of depth and movement.

METTLER TOLEDO

8361

SmartTouch[®]
Contrôleur Satellite
Manuel de l'Utilisateur

Remarque FCC

Cet équipement se conforme au paragraphe 15 des Règlements FCC ainsi qu'aux Règlements sur les Interférences Radio définis par le Ministère Canadien des Communications. Le fonctionnement est sujet aux conditions suivantes: (1) cet équipement ne doit pas créer d'interférences nuisibles, et (2) cet équipement doit tolérer toute interférence reçue, y compris les interférences qui pourraient provoquer une opération indésirable.

Cet équipement a été testé et trouvé en règle avec les limitations établies par les règlements FCC sur l'équipement digital de Classe A, au paragraphe 15 du code FCC. Le but de ces limitations est d'assurer une protection raisonnable contre les interférences nuisibles lors de l'utilisation de l'équipement dans un milieu commercial. Cet équipement produit, utilise, et peut émettre de l'énergie de fréquence radio, et s'il n'est pas installé et utilisé en conformité avec le manuel d'instruction il peut créer des interférences nuisibles aux communications radio. L'utilisation de cet équipement dans un quartier résidentiel va certainement provoquer des interférences nuisibles auquel cas l'utilisateur sera obligé de rectifier les interférences à ses propres frais.

©Mettler-Toledo, Inc. 1998

Aucune partie de ce manuel ne peut être reproduite ou transmise quelle que soit la forme ou le moyen utilisé, électronique ou mécanique, photocopies et enregistrements inclus, et ce quelle qu'en soit la raison sans l'autorisation expresse et écrite de Mettler-Toledo, Inc.

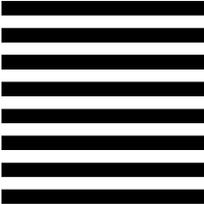
Légende de Droits Réservés du Gouvernement des États-Unis: Cette documentation est fournie avec des Droits Réservés.

PLIEZ CE VOLET EN PREMIER



NO POSTAGE
NECESSARY IF
MAILED IN THE
UNITED STATES

BUSINESS REPLY MAIL
FIRST CLASS PERMIT NO. 414 COLUMBUS, OH



POSTAGE WILL BE PAID BY ADDRESSEE

Mettler-Toledo, Inc.
Retail Quality Manager - MTWR
P.O. Box 1705
Columbus, OH 43216
USA



Veillez fermer avec du scotch.

METTLER TOLEDO

Historique des Révisions de la Publication

Un aperçu de l'historique des révisions de ce manuel est présenté ci-dessous.

Nom de la Publication: Manuel de l'Utilisateur du Modèle 8361 Satellite de METTLER TOLEDO

Numéro de Pièce de Publication: 15523600A **Date de Publication:** 9/98

Numéro de Pièce	Date	Révisions
15523600A	9/98	Nouveau Manuel (EV-5444400A-4/98)

Précautions

LISEZ ce manuel AVANT d'opérer ou d'entretenir cet équipement.

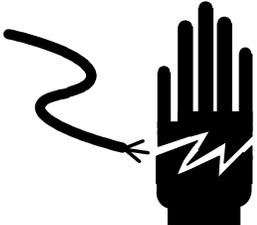
SUIVEZ attentivement ces instructions.

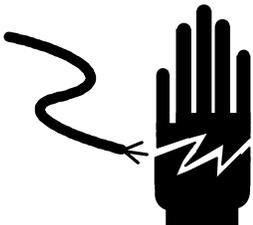
CONSERVEZ ce manuel pour de futures références.

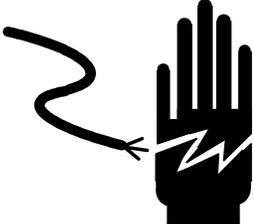
NE PAS laisser du personnel non qualifié manipuler, nettoyer, inspecter, entretenir, réparer ou toucher à cet équipement.

DÉBRANCHEZ TOUJOURS cet équipement du courant d'alimentation avant de nettoyer ou d'exécuter l'entretien.

APPELEZ METTLER TOLEDO pour des pièces détachées, des renseignements et le service entretien.

	 ATTENTION
	AUTORISEZ SEULEMENT LE PERSONNEL QUALIFIÉ À ENTREtenir CET ÉQUIPEMENT. SOYEZ PRUDENT LORSQUE DES VÉRIFICATIONS, TESTS ET AJUSTEMENTS DOIVENT ÊTRE FAITS SOUS TENSION. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.

	 ATTENTION
	POUR ASSURER UNE PROTECTION CONTINUE CONTRE UNE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE, BRANCHEZ UNIQUEMENT SUR UNE PRISE CORRECTEMENT RELIÉE À LA TERRE. NE RETIREZ PAS LE CONTACT DE TERRE.

	 ATTENTION
	DÉBRANCHEZ TOUT COURANT DE CETTE UNITÉ AVANT L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU AVANT DE RETIRER LE FUSIBLE. NE PAS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU D'ENGENDRER DES DOMMAGES MATÉRIELS.

 PRUDENCE
AVANT DE CONNECTER/DÉCONNECTER TOUT COMPOSANT ÉLECTRONIQUE INTERNE OU D'INTERCONNECTER UN CÂBLAGE ENTRE L'ÉQUIPEMENT ÉLECTRONIQUE, DÉBRANCHEZ TOUJOURS LA PRISE DE COURANT ET ATTENDEZ AU MOINS TRENTE (30) SECONDES AVANT D'EFFECTUER TOUTE CONNEXION OU DÉCONNEXION. NE PAS OBSERVER CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT D'ENDOMMAGER OU DE DÉTRUIRE L'ÉQUIPEMENT OU DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES.

 PRUDENCE
SOYEZ PRUDENT LORSQUE VOUS MANIPULEZ DES APPAREILS SENSIBLES À L'ÉLECTROSTATIQUE.

TABLE DES MATIERES

1 Introduction	1-1
Écran et Clavier	1-1
Opération de l'Écran Tactile	1-2
Contrôle Mécanique	1-3
2 Configuration de l'Unité	2-1
Écran de Configuration de l'Unité	2-1
Programme des Touches Rapides	2-2
Régler Heure/Date	2-5
Consultation Rapide d'Étiquette	2-6
Accepter Par Défaut.....	2-6
Assigner un Format Différent.....	2-6
Personnaliser d'après un Format par Défaut	2-6
Personnaliser d'Après un Autre Format Personnalisé.....	2-7
Personnaliser sans aucun Format Existant	2-8
Options PLU à l'Écran	2-8
Programmer les Macros	2-9
Configurer l'Écran d'Édition de la PLU.....	2-10
PLU Options	2-12
Vérifier les Étiquettes	2-13
CHOISIR DÉPARTEMENT	2-14
Programmer le Mot de Passe	2-14
3 Fonctionnement de la Balance	3-1
Écran à Entrée Numérique	3-1
Écran à Entrée Prédéfinie	3-1
Touches de Fonctions Interactives	3-2
Écran d'Édition de la PLU	3-3
Entrées Manuelles	3-4
Commandes avec l'Écran d'Édition de la PLU	3-4
PLU Par Poids.....	3-4
PLU d'Emballage Standard.....	3-4
PLU Par Quantité	3-4
PLU Manuelle.....	3-5
Étiquetage de Caisse.....	3-5
4 Entretien	4-1
Entretien Externe	4-1

1

Introduction

Écran et Clavier

Le Modèle 8361 à écran et clavier est un Écran tactile Graphique d'une simplicité d'utilisation associant un affichage à cristaux liquides et un clavier détecteur d'infrarouges à l'intérieur d'une unité. Selon vos besoins, seuls les touches valides et messages seront affichés sur l'écran à cristaux liquides (Figure 1-1). Lorsque le doigt de l'utilisateur atteint la zone de la touche, une entrée de touche se produit. Le doigt devra se retirer légèrement de l'écran avant de procéder à une autre entrée de touche.

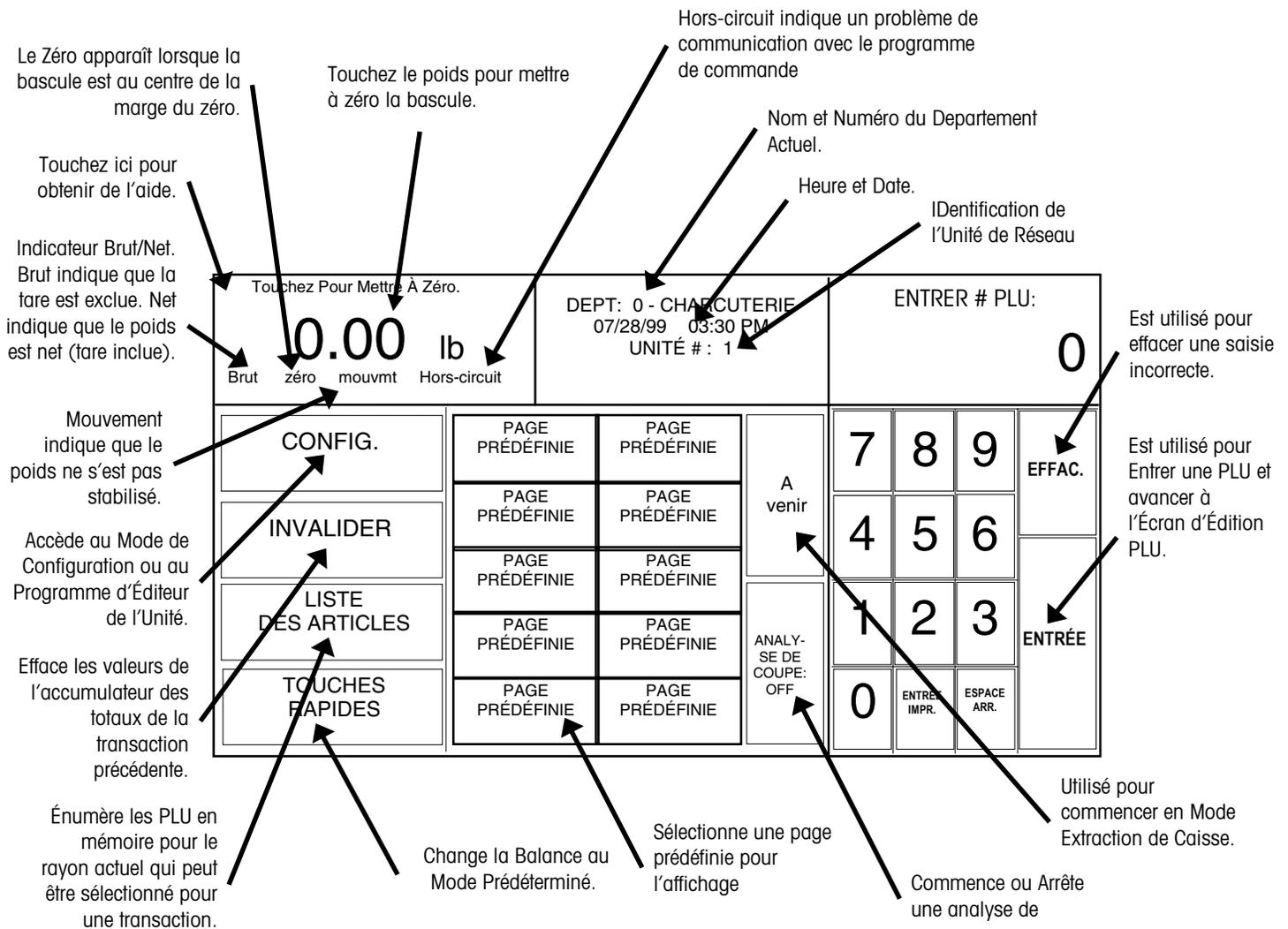


Figure 1-1: Panneau Avant de l'Écran Tactile du Modèle 8361

Opération de l'Écran Tactile

N'appuyez pas sur l'Écran Tactile. Utilisez seulement une pression légère pour l'entrée des commandes.

N'utilisez pas un objet dur ou pointu pour l'entrée des touches. Ceci peut rayer ou endommager l'Écran Tactile et la lentille.



L'Écran Tactile de Modèle 8361 fait fonction tout à la fois d'écran et de clavier. La partie du clavier de l'Écran Tactile n'utilise pas des touches conventionnelles, mais à sa place détecte la location du doigt sur l'écran pour l'entrée des commandes. Seule une pression légère dans la zone de la touche est nécessaire (Figure 1-4).

Pour de meilleurs résultats, dirigez le doigt à angle droit (Figure 1-2) pour atteindre la zone de la touche, puis retirez le hors de portée de la lentille noire encadrant l'Écran Tactile (Figure 1-4) avant de procéder à la prochaine saisie. Lorsque vous touchez les touches, soyez certain qu'aucun autre doigt n'effleure l'écran. Ceci empêcherait le Modèle 8361 de détecter correctement le bout du doigt.

Votre pouce peut engendrer de mauvais résultats, surtout s'il est plus large que la touche (Figure 1-3). Le port de gants n'est également pas recommandé surtout si les gants dépassent la zone de la touche. Encore une fois, n'appuyez pas sur les touches. Une pression légère est tout ce qui est nécessaire.

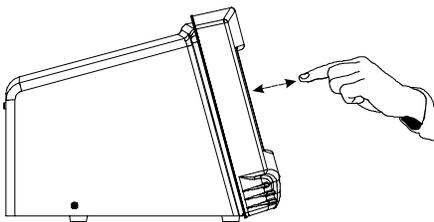


Figure 1-2: Pour de Meilleurs Résultats, Utilisez le Bout du doigt

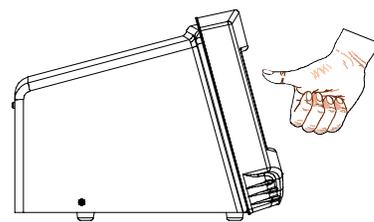


Figure 1-3: Le Pouce ou le port de gants peuvent être incorrectes

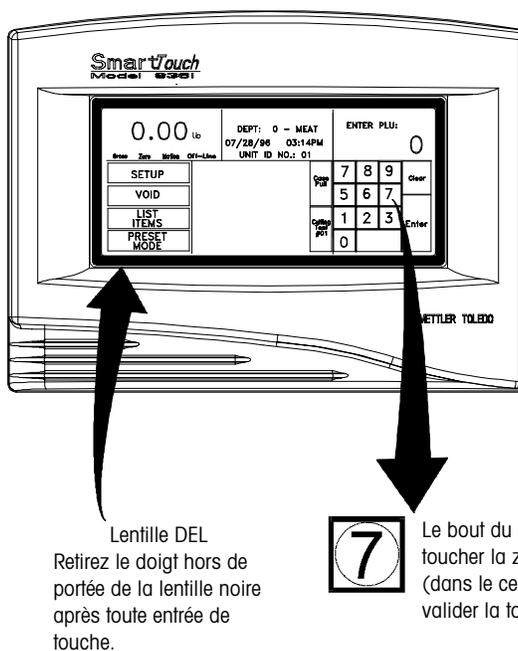


Figure 1-4: Lentille DEL et Zone de Touche

Contrôle Mécanique

Cet appareil a été développé, fabriqué et testé dans une usine de Mettler Toledo qui a été vérifiée et inscrite au registre selon les standards internationaux de qualité (ISO 9001).

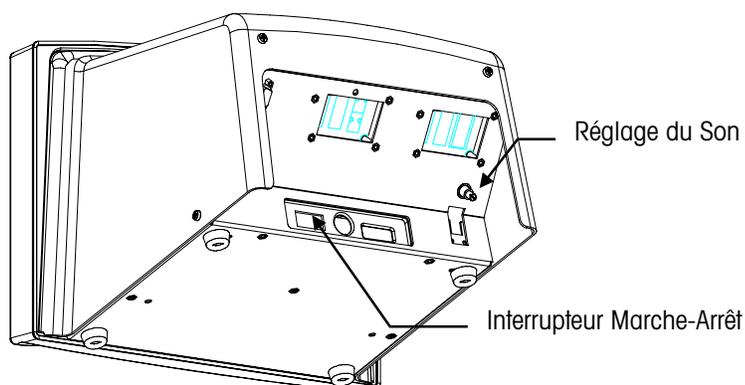


Figure 1-5: Contrôles Mécaniques du Modèle 8360

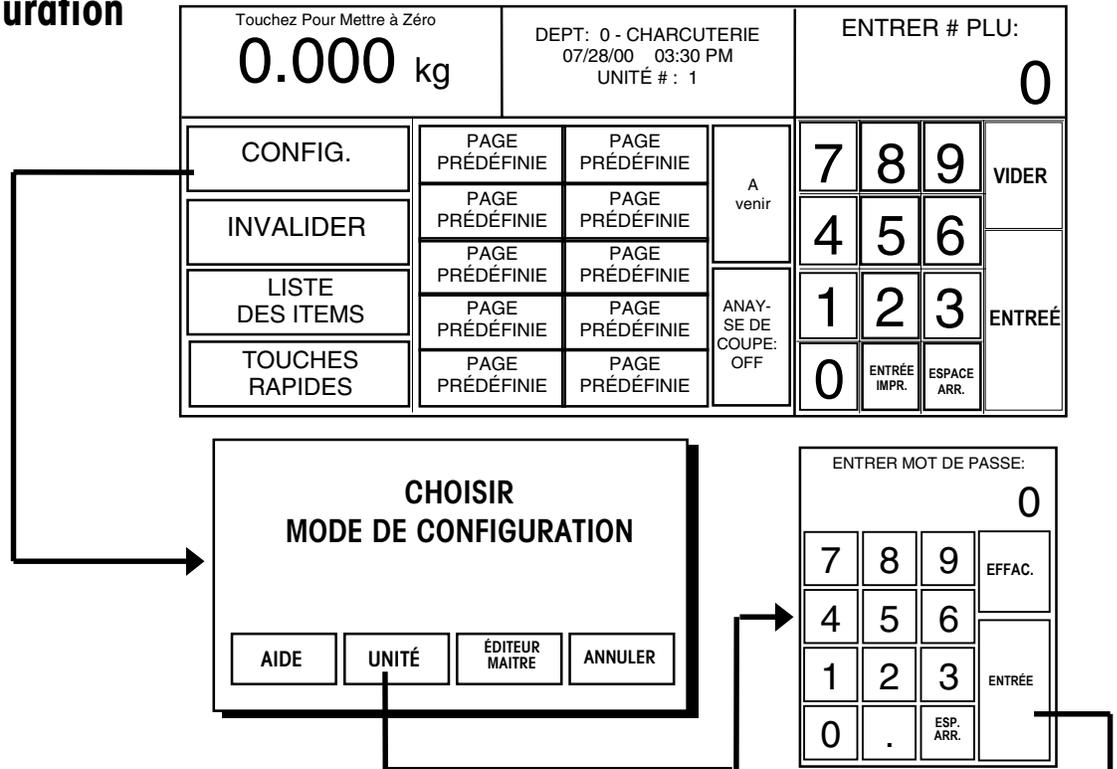
Les seuls contrôles mécaniques sont l'interrupteur Marche/Arrêt et le bouton de réglage du son pour le bip sonore de l'écran tactile, situés sur le panneau arrière du modèle 8361. Consultez la figure pour les emplacements de ces dispositifs.



2

Configuration de l'Unité

Écran de Configuration de l'Unité



S'il n'y a pas eu de mot de passe configuré, l'affichage ENTRER MOT DE PASSE sera détourné. Le Mot de passe de l'Unité possède deux niveaux d'accès: Superviseur or Opérateur. Le mot de passe superviseur permet des entrées à l'intérieur de toutes les fonctions de configuration. Le mot de passe opérateur offre uniquement l'accès aux fonctions permises par le superviseur. Les fonctions désactivées sont indiquées par des zones de touches grises. Consultez la section intitulée Programme Mot de passe à la fin de ce chapitre.

CONFIGURATION UNITÉ			QUITTER
FIXER TOUCHES RAPIDES	NOMBRE PAQUETS EMBALLÉS		RÉGLER HEURE & DATE
CALIBRER/INST. BALANCE	CONFIGURATION PÉRIPHÉRIQUES	ÉDITER FORMAT D'ÉTIQUETTES	CONFIGURER IMPRIMANTE
	ÉCRAN PLU OPTIONS	PLU OPTIONS	ÉTIQUETTE DE VÉRIFICATION
	CHOISIR DÉPARTEMENT	CHOSIR MOT DE PASSE	AJUSTER DURÉE DU BIP SONORE

Figure 2-1: Écran de Configuration de l'Unité

Programme des Touches Rapides

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez PROGRAMMER TOUCHES RAPIDES pour amener le menu d'édition des FIXER PAGES (voir Figure 2-2). Chacune des 10 pages montrées peut contenir jusqu'à 35 touches rapides.

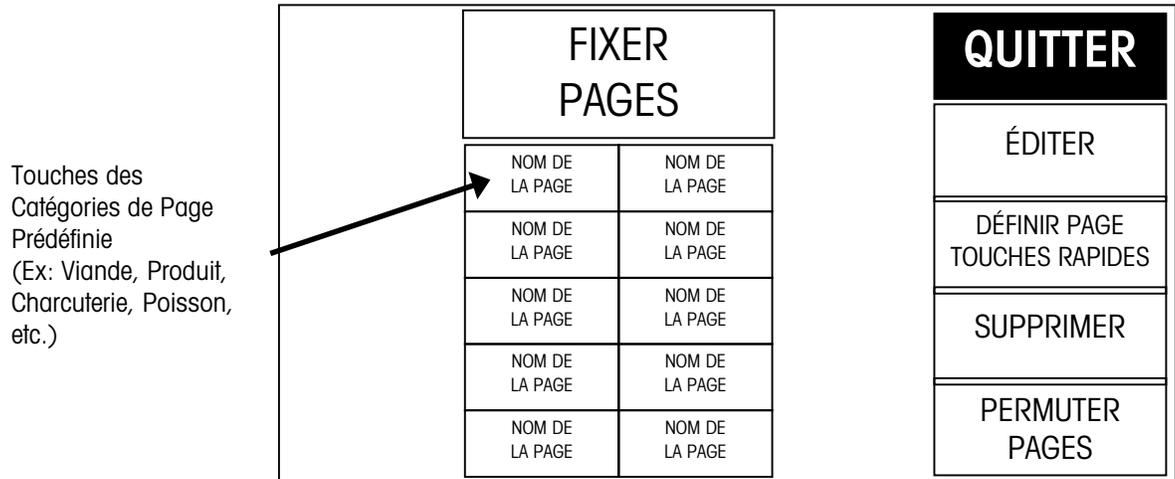


Figure 2-2: Écran de Programmation des Touches Rapides

Pour effacer une Page Raides en entier, touchez la touche SUPPRIMER, puis pressez la touche de la page que vous souhaitez effacer. Terminez ou annulez l'effacement comme demandé.

Pour permuter les positions d'une touche de page rapides, pressez la touche PERMUTER PAGES, puis touchez la première touche que vous voulez permuter suivi de la deuxième touche que vous voulez permuter.

Pour attribuer ou éditer le nom de la page, touchez ÉDITER, puis la catégorie ou l'emplacement de la fenêtre que vous souhaitez utiliser. En utilisant le clavier alphanumérique (Figure 2-3), tapez le nom en utilisant la touche ESPACE ARRIÈRE pour effacer les caractères existants. Une ligne de 7-8 grands caractères ou deux lignes de 10 caractères peuvent être affichées. Pour avancer à la seconde ligne, pressez la touche NOUVELLE LIGNE.

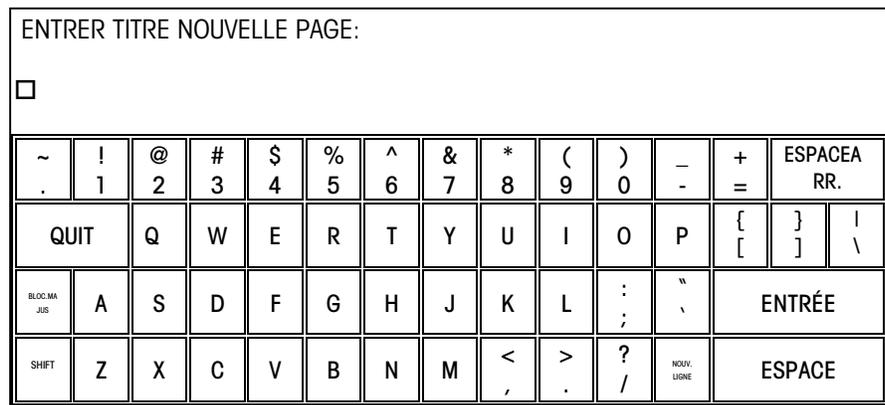


Figure 2-3: Clavier pour l'Édition des Titres des Touches Rapides

Manuel de l'Utilisateur du Modèle 8361 Satellite de METTLER TOLEDO

Utilisez le clavier pour éditer la description de la touche rapides. La touche ESPACE ARRIÈRE efface un caractère à la fois et SHIFT ESPACE ARRIÈRE efface la ligne complète. La description accepte jusqu'à trois lignes de 12 caractères par ligne. Touchez la touche ENTRÉE lorsque vous avez terminé.

LA DESCRIPTION DE LA PLU S'AFFICHERA ICI															
LA NOUVELLE DESCRIPTION EST ENTRÉE ICI 0															
~	!	@	#	\$	%	^	&	*	()	-	+	ESPACE ARR.		
.	1	2	3	4	5	6	7	8	9	0	-	=	{	}	
QUIT	Q	W	E	R	T	Y	U	I	O	P	[]	[]	\
BLOC MA JUS	A	S	D	F	G	H	J	K	L	:	"	:	"	ENTRÉE	
SHIFT	Z	X	C	V	B	N	M	<	>	?	NEW LINE	:	"	ESPACE	

Figure 2-6: Clavier pour l'Édition de la Description des Touches Rapides

Régler Heure/Date

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez RÉGLER HEURE & DATE pour invoquer le menu Heure et Date. Pour faire les changements, touchez la fenêtre de l'option du menu appropriée et suivez les instructions indiquées ci-dessous.

MOIS: 10	HEURE ET DATE	MOIS: 10			
JOUR: 10		7 8 9			EFFAC.
ANNÉE: 00		4 5 6			
FORMAT DE DATE: MM/DD/YY		1 2 3			ENTRÉE
SÉPARATEUR DE DATE: /		0 . ESP. ARR.			
HEURE: 12		<div style="background-color: black; color: white; text-align: center; padding: 5px; font-weight: bold;">QUITTER</div>			
MINUTE: 30					
PM					
BAS					

Figure 2-7: Régler le Menu Heure/Date

- MOIS** Entrez le mois numérique actuel (1-12) en utilisant le clavier numérique.
- JOUR** Entrez le jour numérique actuel (1-31) en utilisant le clavier numérique.
- ANNÉE** Entrez les deux derniers chiffres de l'année en cours jusqu'à 99 ou un chiffre unique commençant à 2000.
- FORMAT DE DATE** Sélectionnez le format de la date (MM/DD/YY, DD/MM/YY, YY/MM/DD, ou YY/Mon/DD) en touchant la fenêtre appropriée.
- SÉPARATEUR DE DATE** Choisissez le caractère de séparation souhaité (/ , - , ou .) en touchant la fenêtre appropriée.
- FORMAT HEURE** Sélectionnez les formats de 12 ou de 24 heures.
- HEURE** Tapez l'heure actuelle (1-12) en utilisant le clavier numérique.
- Minute** Entrez la minute actuelle (00 - 59) en utilisant le clavier numérique.
- PM/AM** Sélectionnez la partie appropriée du jour (AM ou PM) en touchant la fenêtre adéquate.
- TRANSMETTRE DATE ET HEURE** (Touchez BAS pour afficher ce message) Touchez cette fenêtre, puis ENVOI pour envoyer l'heure et la date de cette unité à l'unité principale.
- ENVOI DATE: 24** Sur le clavier numérique, entrez l'heure après laquelle la "Date d'Emballage" sera incrémentée. (Ceci est affiché après avoir touché BAS.)

Consultation Rapide d'Étiquette

Cette section est conçue pour une consultation rapide des étapes fondamentales pour des besoins courants en formatage d'étiquette. Il y a 2 étapes fondamentales: définir ou éditer un format d'étiquette et attribuer ce format à un des 7 créneaux disponibles pour cette taille. Pour des instructions complètes, consultez le Manuel de Service du Modèle 8361 aux sections "Programmer des Formats d'étiquette" et "Configuration de l'Imprimante". **Rappelez-vous d'utiliser les touches de numérotage de pages pour les faire avancer ou reculer dans toutes les situations où un menu ou une liste sont présentés.**

Accepter Par Défaut

Accepter les formats d'étiquette prédéterminés pour toutes les tailles d'étiquettes n'implique pas de conséquence.

Assigner un Format Différent

Si les *tailles des étiquettes prédéterminées et les formats vous satisfont*, mais vous voulez changer le format d'étiquette qui est attribué à un type d'étiquette:

Changer l'Attribution du Format

- Sur l'écran de configuration de l'unité, touchez CONFIGURATION IMPRIMANTE et sélectionnez Imprimante 1 ou Imprimante 2.
- Touchez la **taille étiquette** que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Touchez le **type d'étiquette** (Par poids, etc.) que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Sélectionnez un créneau 0-7 et touchez [EDIT] pour attribuer de nouveau cette position d'étiquette.
- Touchez le **format d'étiquette par défaut** que vous souhaitez attribuer.
- Touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'Écran Principal.

Personnaliser d'après un Format par Défaut

Si les *tailles des étiquettes sont acceptables*, mais il faut que vous créiez un format d'étiquette personnalisé en utilisant *un format d'étiquette par défaut* comme point de départ:

Modifier le Format par Défaut

- Sur l'Écran de Configuration de l'unité, touchez PROGRAMMER FORMATS ÉTIQUETTE.
- Touchez le cadre Vide [-----], puis touchez COPIER PAR DÉFAUT.
- Touchez la **valeur par défaut du format d'étiquette** que vous souhaitez copier.
- **!Nouveau Format!** sera affiché dans le cadre. Touchez ce cadre, puis EDIT pour éditer l'étiquette.
- Touchez le **nom du format de l'étiquette** (Nouveau Format), puis touchez EDIT.

- Depuis le clavier, effectuez sur le nom des espaces arrière !Nouveau Format!, entrez le nouveau nom puis touchez ENTER.
- Les cadres restants sont des éléments individuels sur votre étiquette. **Éditer, ajouter et effacer des éléments comme souhaité.**
- À n'importe quel moment dans cette procédure, touchez TEST ÉTIQUETTE pour visualiser l'apparence de votre format.
- Lorsque vous avez terminé, touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'écran de Configuration de l'Unité.

Changer l'Attribution du Format

- Touchez CONFIGURATION IMPRIMANTE.
- Touchez la **taille étiquette** que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Touchez le **type d'étiquette** (Par poids, etc.) que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Sélectionnez un créneau 0-7 et touchez [EDIT] pour attribuer de nouveau cette position d'étiquette.
- Touchez le nom de votre **nouveau format d'étiquette**.
- Touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'Écran Principal.

Personnaliser d'Après un Autre Format Personnalisé

Si les *tailles des étiquettes sont acceptables*, mais il faut que vous créez un format d'étiquette personnalisé en utilisant *un format d'étiquette personnalisé* existant comme point de départ:

Modifier le Format Personnalisé

- Sur l'Écran de Configuration de l'unité, touchez PROGRAMMER FORMATS ÉTIQUETTE.
- Touchez le **format existant** que vous souhaitez copier, puis touchez COPIE COURANTE.
- **!Nouveau Format!** sera affiché dans le dernier cadre. Touchez ce cadre, puis touchez EDIT.
- Touchez le **nom du format de l'étiquette** (Nouveau Format), puis touchez EDIT.
- Depuis le clavier, effectuez sur le nom des espaces arrière !Nouveau Format!, entrez le nouveau nom et touchez ENTRÉE.
- Les cadres restants sont des éléments individuels sur votre étiquette. **Éditer, ajouter et effacer des éléments comme souhaité.**
- À n'importe quel moment dans cette procédure, touchez TEST ÉTIQUETTE pour visualiser l'apparence de votre format.
- Lorsque vous avez terminé, touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'écran de Configuration de l'Unité.

Changer l'Attribution du Format

- Touchez CONFIGURATION IMPRIMANTE.
- Touchez la **taille étiquette** que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Touchez le **type d'étiquette** (Par poids, etc.) que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Sélectionnez un créneau 0-7 et touchez [EDIT] pour attribuer de nouveau cette position d'étiquette.
- Touchez le nom de votre **nouveau format d'étiquette**.
- Touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'Écran Principal.

Personnaliser sans aucun Format Existant

Si les *tailles des étiquettes sont acceptables*, mais il faut que vous créiez un format d'étiquette personnalisé sans copier un format existant:

Créer un Format Personnalisé

- Sur l'Écran de Configuration de l'unité, touchez PROGRAMMER FORMATS ÉTIQUETTE.
- Touchez le cadre Vide [-----], puis touchez EDIT.
- Touchez le **nom du format de l'étiquette** (Nom), puis touchez EDIT.
- Depuis le clavier, entrez le nouveau nom et touchez ENTRÉE.
- Les cadres restants sont des éléments individuels sur votre étiquette. **Éditer, ajouter et effacer des éléments comme souhaité.**
- À n'importe quel moment dans cette procédure, touchez TEST ÉTIQUETTE pour visualiser l'apparence de votre format.
- Lorsque vous avez terminé, touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'écran de Configuration de l'Unité.

Changer l'Attribution du Format

- Touchez CONFIGURATION IMPRIMANTE.
- Touchez la **taille étiquette** que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Touchez le **type d'étiquette** (Par poids, etc.) que vous voulez attribuer, puis touchez EDIT.
- Sélectionnez un créneau 0-7 et touchez [EDIT] pour attribuer de nouveau cette position d'étiquette.
- Touchez le nom de votre **nouveau format d'étiquette**.
- Touchez QUIT autant de fois que nécessaire pour revenir à l'Écran Principal.

Options PLU à l'Écran

Depuis la Configuration de l'Unité, touchez OPTIONS PLU ÉCRAN. À partir de ce stade un écran d'Édition de PLU personnalisé peut être configuré et les macrofonctions peuvent être programmées.

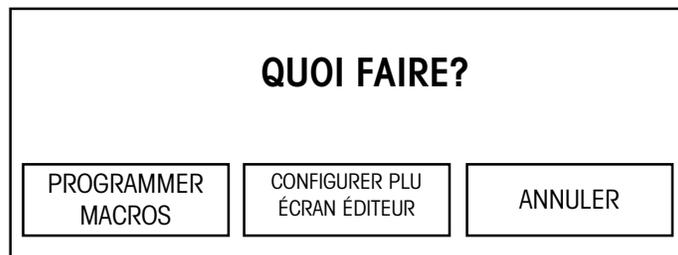


Figure 2-8: Options PLU à l'Écran

Configurer l'Écran d'Édition de la PLU

Touchez CONFIGURER ÉCRAN ÉDITION de la PLU depuis les Options PLU à l'écran dans la Configuration de l'Unité. L'actuel Écran d'Édition de la PLU comme configuré à présent s'affichera.

OPTIONS		DESCRIPTION				QUITTER	
CATÉGORIE	MEILL. AVANT: 09/09/99	PLU #: 000001	UTIL. AVANT: 09/09/99	TOTAUX DES LOTS PKGS: 0 ITEMS: 0 \$: 0.00			
ACCUMULATEUR AUTO	EMBALLÉ LE 09/09/99	EMBALLAGE FAMILLE	PRIX RÉDUCTION				
ÉTIQUETAGE NON RETOURNÉ	IMPRIMANTE 2 OFF	MODE DEMANDE OFF	RÉEMBALLAGE	IMPRIMER			

Figure 2-11: Configuration de l'actuel Écran d'Édition de la PLU

Les touches qui peuvent être manuellement remplacées ont un encadrement double. Il y a 9 touches programmables sur l'Écran d'Édition de la PLU. Dans l'écran ci-dessus, ce qui suit sont les touches programmables: CATÉGORIE, ACCUMULATEUR, ÉTIQUETAGE, EMBALLÉ LE, IMPRIMANTE 2, EMBALLAGE FAMILLE, MODE DEMANDE, PRIX RÉDUCTION, et RÉEMBALLAGE. Touchez la touche qui doit être changée. Un écran avec toutes les touches possibles se présentera. Sélectionnez la nouvelle touche pour cet emplacement ou QUIT. D'après la sélection, l'utilisateur est renvoyé à l'Écran d'Édition de la PLU pour continuer la configuration.

Les touches programmables sont énumérées avec leurs fonctions.

EMBALLÉ LE 99/99/99	ACCUMULATEUR AUTO	EMBALLAGE FAMILLE	MACRO 6	QUITTER
INGRÉDIENTS 0	GRAPHIQUE: AUCUN	PRIX RÉDUCTION	MACRO 7	MACRO 11
CATÉGORIE	IMPRIMANTE 2	RÉEMBALLAGE	MACRO 8	MACRO 12
ÉTIQUETAGE NON RETOURNÉ	IMPRIMER INVALIDATION	MACRO 4	MACRO 9	ICONES SAT.: SATELLITE 05
ÉTIQUETTE AUCUNE	MODE DEMANDE OFF	MACRO 5	MACRO 10	LOT IMPRIMANTE 2

Figure 2-12: Options Disponibles pour le placement sur l'Écran d'Édition de la PLU

Dans la Figure 2-12, les 10 touches situées à gauche ainsi que la touche du Graphique Satellite située en bas à droite sont les sélections de touches programmables par défaut. Les touches restantes (Macro 4-12) sont des macros programmables.

Nombre Texte Additionnel - Le nombre de Texte Additionnel qui va avec cette PLU.

Date d'Emballage - La date à laquelle le produit a été emballé et étiqueté.

Qualité - Les descriptions de qualité 0-15 programmées par le numéro de l'utilisateur.

Étiquette Horizontale/Verticale - Configuration pour les applications d'étiquettes.

Accumulateur - Attribue un autre accumulateur en plus de celui qui est relié à la PLU. Cette fonction va et vient entre Auto, Manuel, Réemballage, Combinaison et Inventaire.

Numéro du Graphique (Maître) - Attribue un numéro de graphique depuis le Programme de Commande.

Numéro du Graphique (Satellite) - Attribue un numéro de graphique satellite.

Imprimante 2 (off/GR/NG) - Permet le remplacement de l'imprimante 2 en l'éteignant, en choisissant une Analyse Nutritionnelle, un graphique associé, un logo du magasin ou un graphique satellite.

Impression Bloquée - Touchez cette touche pour choisir les champs qui empêcheront l'impression de l'étiquette.

Mode de Demande - Attribue l'émission d'une quantité d'étiquette continue ou limitée. L'imprimante doit être réglée en Mode "Sans Support" afin d'activer le Mode de Demande.

Format d'Étiquette - Attribue un format d'étiquette qui sera imprimé.

Macros (12) - 12 macros sont disponibles pour la programmation. Trois macros standards sont disponibles:

Réemballage - Un produit peut être réemballé et placé dans l'accumulateur de Réemballage.

Emballage Famille 1 - La Tare est changée à .1 lb ou .1 kg et le Prix est réduit de \$0.10 par unité

Prix Réduction - Réduit le prix de 10%.

PLU Options

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez PLU OPTIONS pour activer/désactiver les remplacements manuels et les touches de fonction. Touchez les cadres pour passer de la condition **OUI** à **NON** (oui signifiant que le remplacement manuel est permis) ou de **DISPONIBLE** à **NON DISPONIBLE**. Les sélections par Défaut sont montrées ci-dessous. Si activée, la touche aura un "encadrement double" comme il apparaît sur l'Écran d'Édition de la PLU pour indiquer que la valeur peut être remplacée ou que la fonction est disponible pour l'opération. Touchez BAS pour afficher les options de la seconde page.

MODIFIER DATE LIMITE:	OUI	MODIFIER COMPTE:	OUI	QUITTER	BAS
MODIFIER MEILL. AVANT	OUI	MODIFIER INGRÉDIENT:	OUI		
MODIFIER POIDS NET:	OUI	CLASSIFICATION:	OUI	MODIF. MODE ÉTIQUETAGE:	OUI
MODIFIER PRIX:	OUI	FORMAT ÉTIQUETTE:	OUI	TOTAUX OPÉRATEURS:	NON
MODIFIER TARE:	OUI	MODIFIER GRAPHIQUE:	OUI	MODIFIER IMP INVALIDATION	OUI
MODIFIER ACCUMULATEUR	OUI	MODIFIER MODE DEMANDE	OUI	MODIFIER IMPRIMANTE 2:	OUI

INVALIDATION PROD. TOTALE:	NON	QUITTER	HAUT
CAISSES ÉTIQUETAGE:	NON		

Figure 2-13: Options de la PLU sur Écrans 1 et 2

Vérifier les Étiquettes

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez CONSULTER ÉTIQUETTE pour imprimer une vérification des étiquettes pour tous les articles choisis dans un rayon. Pour faire des changements, touchez la fenêtre de l'option du menu appropriée et suivez les instructions indiquées ci-dessous. Le format d'étiquette pour Vérifier les Étiquettes est sélectionné dans la Configuration de l'Imprimante.

DÉBUT ITEM #: 1		CONSULTER ÉTIQUETTE	DÉBUT ARTICLE:			
FIN ITEM: 999999						1
DÉPART D'IMPRESSION						EFF.
DEPARTEMENT: 0			7	8	9	
		4	5	6		
		1	2	3		
		0	.	ESP. ARR.	ENTRÉE	

Figure 2-14: Écran de Configuration de Vérification des Étiquettes

DÉBUT ITEM: 1 - Entrez le début de la fourchette des nombres de la PLU par l'intermédiaire du clavier numérique.

FIN ITEM: 999999 - Entrez la fin de la fourchette des nombres de la PLU par l'intermédiaire du clavier numérique.

COMMENCER IMPRESSION - Touchez cette option de fenêtre et puis COMMENCER pour déclencher l'impression. Pour arrêter l'impression en cours, touchez l'écran.

DEPARTEMENT: 0 - Touchez SÉLECTIONNER pour générer une liste de rayons. Faites défiler la liste et touchez le département souhaité pour le sélectionner.

CHOISIR DÉPARTEMENT

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez CHOISIR DÉPARTEMENT pour afficher une liste de departementes. Le departement actuel sélectionné aura un double encadrement. Pour choisir un nouveau departement, touchez le. Pour sortir sans changer le departement, touchez QUIT. Les renseignements du departement sont mis à jour depuis le programme de commande lorsqu'un nouveau departement est sélectionné.

CHOISIR DÉPARTEMENT	
00	Boucherie
01	Viande Pré-emballée
02	Charcuterie
03	Poisson
04	Coin Pizza
05	Produit
06	Fleur
07	Boulangerie
08	Alimentation en Vrac
09	Jardin



Figure 2-15: Écran de Configuration d'une CHOISIR DÉPARTEMENT

Programmer le Mot de Passe

Depuis l'écran de Configuration de l'Unité, touchez SÉLECTIONNER MOT DE PASSE. D'abord entrez le mot de passe SUPERVISEUR (1-9999).

Une fois le mot de passe superviseur entré, il vous sera demandé "ENTRER/CHANGER MOT DE PASSE OPÉRATEUR?" Choisissez OUI pour entrer le mot de passe de l'opérateur, ou NON pour sauter cette étape. Vous devez entrer un mot de passe Superviseur pour pouvoir entrer un mot de passe opérateur.

Si OUI est sélectionné, le superviseur peut alors choisir les fonctions à désactiver lorsque l'opérateur entre dans la Configuration de l'Unité. Les fonctions désactivées seront présentées avec des touches grises sur l'écran de la Configuration de l'Unité. Pour désactiver la fonction du mot de passe, touchez EFFACER.

3

Fonctionnement de la Balance

Écran à Entrée Numérique

Si l'écran à Entrée Rapides est utilisé, touchez la touche NUMÉRIQUE pour choisir l'Écran à Entrée Numérique (Figure 3-1). Les PLU peuvent s'afficher en entrant le numéro de la PLU et en touchant la touche ENTRÉE. Les PLU peuvent aussi être affichées en touchant une des pages prédéfinies, puis une des touches prédéfinies, ou en sélectionnant la touche LISTE DES ARTICLES et en choisissant d'après la liste PLU. Touchez la touche MODE PRÉDÉFINI pour afficher l'Écran à Mode Touches Rapides (Figure 3-2).

Brut		0.00		DEPT: 0 - CHARCUTERIE 07/28/99 03:30 PM UNITÉ- # : 1		ENTRER # PLU:		0	
CONFIG.	PAGE PRÉDÉFINIE	PAGE PRÉDÉFINIE	A venir	7	8	9	EFFAC.	ENTRÉE	
	PAGE PRÉDÉFINIE	PAGE PRÉDÉFINIE		4	5	6			
	PAGE PRÉDÉFINIE	PAGE PRÉDÉFINIE		1	2	3			
	PAGE PRÉDÉFINIE	PAGE PRÉDÉFINIE	ANALY- SE DE COUPE: OFF	0	ENTRÉE IMPR.	ESPACE ARR.			
	PAGE PRÉDÉFINIE	PAGE PRÉDÉFINIE							
INVALIDER									
LISTE DES ARTICLES									
TOUCHES RAPIDES									

Figure 3-1: Écran d'Entrée PLU Numérique

Écran à Entrée Prédéfinie

Si l'écran à Entrée Numérique est utilisé, touchez la touche TOUCHES RAPIDES pour choisir l'Écran à Touches Rapides. La dernière page prédéfinie utilisée apparaîtra. Touchez la touche nommant l'article que vous souhaitez voir s'afficher, ou touchez AVANCER PAGE, RECULER PAGE, ou la touche SELECTIONNER PAGE pour choisir une autre page prédéfinie. Touchez la touche NUMÉRIQUE pour afficher l'Écran Numérique (Figure 3-1). Pour afficher une PLU, touchez une des TOUCHES RAPIDES pour choisir l'article.

0.00 lb		BOEUF		À venir	NUMÉRIQUE	INVALIDER	AVANCER PAGE
Brut				ANALYSE DE COUPE: OFF	LISTE DES ARTICLES	SÉLECTIONNER PAGE	RECULER PAGE
TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE				
TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE				
TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE				
TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE				
TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE	TOUCHE PRÉDÉFINIE				

Figure 3-2: Écran d'Entrée PLU TOUCHES RAPIDES

Touches de Fonctions Interactives

- CONFIG.** Utilisé pour accéder à la Configuration de l'Unité ou à l'Éditeur Principal (Manuel de Programmation du Maître).
- INVALIDER** Utilisé pour soustraire les valeurs cumulées de la dernière transaction. Lorsque la touche INVALIDER est touchée, le nom de l'article et les valeurs des 10 dernières opérations s'afficheront. Sélectionnez l'exécution qui contient la transaction à être annulée. S'il y a plus d'un article dans la transaction, choisissez "Transaction Entière" ou "Articles Individuels". Si "Articles Individuels" est sélectionné, une valeur numérique du montant à être annulé doit être entré. Lorsque vous avez terminé d'entrer les valeurs des articles à être annulés, touchez EFFACER. Si "Transaction Entière" est sélectionné, "Annuler Transaction Encadrée?" apparaît à l'écran avec l'option "Invalider" ou "Annuler". S'il y a seulement une transaction à l'intérieur de la transaction sélectionnée, l'écran affichera "Annuler Exécution Encadrée?" avec le choix d'invalider ou d'annuler.
- LISTE DES ARTICLES** Énumère la liste des PLU de sauvegarde pour le département actuel. Cherchez dans la liste l'article souhaité et touchez le pour le choisir.
- TOUCHES RAPIDES** Changera le mode de la sélection PLU, de l'écran PLU à entrée Numérique à l'écran PLU à entrée Prédéfinie.
- PAGES PRÉDÉFINIES** Si des pages prédéfinies sont programmées, vous pouvez toucher la touche Page Prédéfinie (jusqu'à 10 pages peuvent apparaître) qui mentionneront la catégorie du produit que vous souhaitez invoquer. L'unité affichera alors l'écran PLU à entrée Prédéfinie pour la catégorie sélectionnée. Touchez l'article que vous souhaitez voir s'afficher. Une fois la transaction en cours terminée, l'écran reviendra à l'écran PLU à entrée Numérique.
- A VENIR** Pas installé dans cette version de logiciel.

**ANALYSE DE
COUPE**

Cette touche indiquera si une analyse de coupe est en cours ou non avec une configuration "off" ou "on". Touchez la touche ANALYSE DE COUPE. Si ceci est une nouvelle analyse de coupe, un écran apparaîtra avec les options pour éditer les données de produits suivants: Numéro, Coût, Poids, et Facture Prix/Par lb. Des options pour Effacer et Garder les données sont aussi disponibles. Une fois que ceci est entré, le clavier numérique maintenant affiche le message "Test PLU". Continuez à entrer les PLU et les articles à peser pendant la durée de l'analyse de coupe. Pour sortir de l'analyse de coupe, touchez de nouveau la touche ANALYSE DE COUPE. Si une analyse de coupe a déjà été entamée, en touchant ANALYSE DE COUPE l'option CONTINUER ou ANNULER l'analyse de coupe sera présentée.

Écran d'Édition de la PLU

Une fois que la PLU est sélectionnée par l'intermédiaire de l'écran à Entrée Numérique ou de l'écran à Entrée Prédéfinie, l'écran d'Édition de la PLU s'affichera (Figure 3-3). Cet affichage sera différent selon les types de PLU. Si une option peut être changée, le cadre se présentera avec un encadrement double. Les options affichées dans un simple cadre ne peuvent pas être modifiées. Tous les changements faits par l'intermédiaire de cet écran seront *seulement* valables pour la *transaction en cours* et les changements ne seront pas sauvegardés dans l'enregistrement PLU. Pour une option qui n'est pas affichée sur l'écran d'Édition de la PLU, touchez la touche OPTIONS. Consultez le Chapitre 2 Configurer l'Écran d'Édition de la PLU pour une explication sur les fonctions des touches.

NET 1.30 lb	TARE 0.05	PRIX 1.00	PRIX TOTAL 1.30
OPTIONS	Boeuf Haché		QUITTER
CATEGORIE	MEILL. AVANT: 09/09/99	V.P.#: 000001	UTIL. AVANT: 09/09/99
ACCUMULATEUR AUTO	EMBALLÉ LE 09/09/99	EMBALLAGE FAMILLE	PRIX RÉDUCTION
ETIQUETTAGE NON RETOURNÉ	IMPRIMANTE 2 OFF	MODE DEMANDE OFF	RÉEMBALLAGE
			TOTAUX DES LOTS PKGS: 0 ARTICLES: 0 \$: 0.00
			IMPRIMER

Figure 3-3: Écran d'Édition de la PLU (Montré Par Poids)

Entrées Manuelles

Les éléments qui ont un "encadrement double" à l'écran d'Édition de la PLU peuvent être édités manuellement. (Ces éléments ont été prédéterminés pour être édités en passant par la Configuration de l'Unité, Options PLU). Dans certaines situations, une PLU pourrait *exiger* un élément (tel que prix unitaire ou tare) pour être manuellement entrée. (Les valeurs "forcées" sont déterminées lorsque la PLU est programmée par l'intermédiaire de l'Éditeur Principal (Manuel de Programmation du Maître). Si une entrée manuelle est forcée, la méthode appropriée d'édition (clavier numérique, etc.) apparaîtra, dans le cas contraire, l'utilisateur devra toucher l'élément à "encadrement double" pour accéder à l'écran d'édition.

Commandes avec l'Écran d'Édition de la PLU

PLU Par Poids

Si la PLU invoquée est un article à peser, placez l'article sur le plateau pour obtenir une étiquette. Les articles Par Poids peuvent être tarifés de trois façons :

1. Tarifée "Par Livre" - Habituellement les articles pesés sont tarifés en fonction de la livre. Le poids multiplié par le prix unitaire égale le prix total du produit pour le client.
2. Tarifée "Par Fraction d'une Livre" (fractionnel) - L'article peut aussi être tarifé par fraction d'une livre (si légal et souhaité). Tarification par 1/4 de livre et par 1/2 de livre sont disponibles.
3. "Livres pour" prix - La PLU peut être vendue avec des livres pour prix (plutôt qu'un prix par livre). (ex: 2 livres pour \$1.00).

PLU d'Emballage Standard

Si l'élément est un article d'Emballage Standard, entrez le poids en onces (si forcé ou nécessaire d'être changé), fixez la quantité du nombre d'étiquettes souhaitées en activant le mode de demande et en touchant le cadre des totaux de la transaction (1 par défaut). Touchez PRINT pour déclencher l'impression des étiquettes. Touchez l'écran pour stopper prématurément l'impression.

La PLU d'Emballage Standard permet à l'utilisateur de se servir de la bascule pour une opération d'étiquetage. Généralement, les étiquettes indiquent le poids net de l'article et le poids total.

PLU Par Quantité

Si l'article est vendu Par Quantité, après avoir ajusté la quantité (si permis) et le nombre d'étiquettes, touchez PRINT pour déclencher l'impression. Touchez l'écran pour stopper prématurément l'impression.

La PLU Par Quantité permet à l'utilisateur de se servir de la bascule pour une opération d'étiquetage d'articles non pesés. Généralement, les étiquettes indiquent la quantité de l'article et le prix total de la quantité des articles affichés.

PLU Manuelle

Si l'article est une PLU manuelle, un affichage apparaîtra pour choisir le Mode de Tarif. Touchez la sélection appropriée, puis entrez les données requises par l'intermédiaire du clavier numérique. Ajustez les paramètres si nécessaire, puis touchez PRINT pour obtenir une étiquette.

Les PLU manuelles peuvent contenir une description et des renseignements sur la date aussi bien que des formats d'étiquettes, mais généralement elles ne fournissent pas d'informations sur le tarif. La plupart des articles avec une PLU Manuelle peuvent être remplacés.

Étiquetage de Caisse

En appelant une PLU d'étiquetage de caisse (PLU avec des groupes de 50 à 70 attribués, consultez le Manuel de Programmation du Maître), entrez le poids de la caisse jusqu'à un maximum de 99.99. En sélectionnant une PLU d'étiquetage de caisse, les totaux ne peuvent pas être imprimés et la touche tare est inactive. Les totaux ne sont pas envoyés au programme principal pour ce type d'étiquetage.

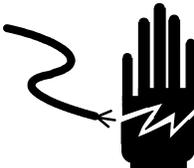


4

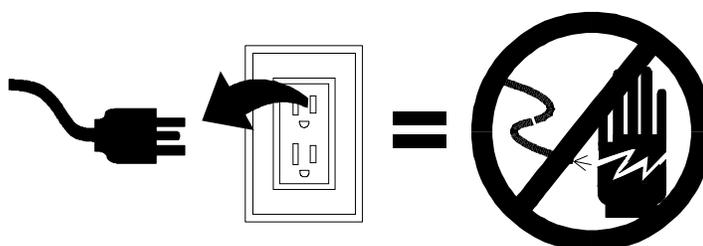
Entretien

Entretien Externe

	 ATTENTION
	NE PAS VAPORISER OU LAVER À GRANDE EAU. DANGER D'ÉLECTROCUTION OU DE BRULURE.

	 ATTENTION
	DÉBRANCHEZ TOUT COURANT DE CETTE UNITÉ AVANT L'INSTALLATION, L'ENTRETIEN, LE NETTOYAGE OU AVANT DE RETIRER LE FUSIBLE. NE PAS SUIVRE CES PRÉCAUTIONS RISQUERAIT DE CAUSER DES BLESSURES CORPORELLES ET/OU D'ENGENDRER DES DOMMAGES MATÉRIELS.

Coupez le courant électrique en mettant l'interrupteur d'alimentation sur la position OFF (appuyez sur "0" sur l'interrupteur). Retirez le fil électrique de la prise de courant.



Utilisez un chiffon doux et propre qui a été humidifié avec un détergent doux et de l'eau (ou un produit doux) pour nettoyer les surfaces externes. Ne pas vaporiser directement sur l'unité. Un produit de nettoyage doux en atomiseur peut être vaporisé sur le chiffon. Ne pas utiliser de solvant ou de nettoyant commercial sur l'unité. Ces derniers pourraient endommager le revêtement ou le clavier.





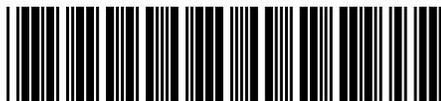
Pour vos notes

METTLER TOLEDO
Scales & Systems
1900 Polaris Parkway
Columbus, Ohio 43240

P/N: 15523600A

(9/98).00

METTLER TOLEDO® et **SmartTouch**® sont des marques déposées de Mettler-Toledo, Inc.
©1998 Mettler-Toledo, Inc.
Imprimé aux États-Unis.



15523600A